

EN
This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concern- ing use of the appliance by a person responsible for their safety. This product is not a toy. Do not allow children to play with the appli- ance.;Children shall not play with the appliance. Cleaning and user mainte- nance shall not be made by children without supervision.

DE
Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähig- keiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

FR
Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d’expérience et de connaissances, à moins qu’elles n’aient bénéficié d’une surveillance ou d’instructions concernant l’utilisation de l’appareil de la part d’une personne responsable de leur sécurité. Ce produit n’est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l’appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

NL
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinden) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een ge- brek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of zijn geïn- strueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Dit product is geen speelgoed. Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onder- houd mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

ES
Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibi- do instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsa- ble de su seguridad. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del mismo no deben ser realizados por niños sin supervisión.

IT
Questo apparecchio non è destinato all’uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull’uso dell’apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con l’apparecchio. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell’utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

PL
To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź brakujące doświadczenie i wiedzę, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o prawidłowym użytkowaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykony- wane przez dzieci bez nadzoru.

CZ
Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost nep- oskytla dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a úživatelskou úpravu nesmí provádět děti bez dozoru.

DK
Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med apparatet. Børn må ikke lege med pro- duktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

PT
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Este produto não é um brinquedo. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a serem efetuadas pelo utilizador não devem ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.

HU
Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve tapaszlatat és ismeret hiányában lévő személyek számára, kivéve, ha a biz- tonságukért felelős személy felügyelete vagy útmutatása mellett használják. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel játszanak. A gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A takarítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

NO
Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av appa- ratet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Dette produktet er ikke en leke. Ikke la barn leke med apparatet. Barn skal ikke leke med appa- ratet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

RO
Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreți- nerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

SE
Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får övervakning eller instruktioner av en person som ansvarar för deras säkerhet. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och an- vändarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

BG
Този уред не е предназначен за употреба от лица, сред които и деца, с намалени физически, сензорни или ментални възможности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са им дадени инструкции по отношение използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Този продукт не е играчка. Не позволявайте на децата трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

EE
Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul kui nad tegutsevad järelevalve all ja saavad juhiseid isikult, kes vastutab nende ohutuse eest. See toode ei ole mänguasi. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme- ga mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.

FI
Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heillä ole valvontaa tai ohjeistusta laitteen käytöstä henkilön toimesta, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttöjähuoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta ilman valvontaa.

GR
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

HR
Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobile upute u vezi s upotrebom uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ovaj proizvod nije igračka. Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

LV
Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādī- jumus par ierīces lietošanu. Šis produkts nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Bērniem nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāju apko- pi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

LT
Šis įrenginys nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fiziniais, juti- miniais ar psichikos sutrikimais, ar neturintiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo ar suteikia su gaminio naudojimu susijusias instrukcijas. Šis gaminys nėra žaislas. Neleskite vaikams su prietaisu žaisti. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

SK
Tento spotřebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo pokiaľ neboli oboznámené s pokynmi o používaní spotrebiča osobou zodpov- ednou za ich bezpečnosť. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

SL
Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zman- jšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkan- jem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Ta izdelek ni igrača. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s to napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

IS
Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar fyrir einstaklinga (þ.m.t börn) með sker- ta hreyfigetu, skyngetu eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, nema einstaklingurinn hafi fengið tilsögn og leiðbeiningar um rétta notkun tækisins af manneskju sem ber ábyrgð á öryggi einstaklingsins. Þessi vara er ekki leikfang. Ekki leyfa börnum að leika sér með tækið. Börn mega ekki leika sér með tækið. Þríf og viðhald má ekki vera framkvæmt af börnum án eftir- lits.